

Distr.
LIMITED

A/C.2/48/L.83
10 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 91е повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Леандро Арельяно (Мексика) на основе неофициальных
консультаций по проекту резолюции A/C.2/48/L.58

Укрепление Программы Организации Объединенных Наций по
окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на решение 15/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года, в котором Совет, в частности, вновь подтвердил центральную роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как основного катализирующего, координирующего и стимулирующего органа в области окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на решения 16/6 и 16/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде – оба от 31 мая 1991 года, – в последнем из которых Совет выступил в поддержку сохранения в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби уже размещенных в ней центров программной деятельности, постановил, что в будущем значительные расширения физической или иной инфраструктуры Программы, особенно инфраструктуры, связанной с выполнением глобальных функций, должны осуществляться, как правило, в Найроби, и просил Директора-исполнителя рассмотреть практическую осуществимость предложения об обеспечении устного перевода за счет местных возможностей и продолжить переговоры с правительством принимающей страны в целях улучшения условий работы в штаб-квартире в Найроби, включая услуги по внешней связи,

подтверждая пункты 38.21 и 38.23 Повестки дня на XXI век 1/, где говорится, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее Совету управляющих потребуются играть более активную и энергичную роль, что, в частности, необходимо укрепить региональные отделения Программы, не ослабляя при этом ее штаб-квартиры в Найроби, и что следует крепить и активизировать ее связи и взаимодействие с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком,

подтверждая далее пункты 25, 26 и 32с своей резолюции 47/191 от 22 декабря 1992 года,

выражая признательность Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде за ее ведущую роль на переговорах по многим международным конвенциям по окружающей среде, ее деятельность по углублению осознания на глобальном уровне экологических проблем и ее вклад в создание потенциала в области сохранения окружающей среды и ее интеграции в процесс устойчивого развития,

сознавая необходимость рационализации работы совещаний, связанных с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с тем чтобы обеспечить эффективное использование возможностей штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. одобряет доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его семнадцатой сессии и содержащиеся в нем решения 2/;

2. подчеркивает необходимость тесного сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комиссией по устойчивому развитию в осуществлении рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию согласно соответствующим положениям главы 38 Повестки дня на XXI век;

3. приветствует ориентированный на практические действия подход Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде к осуществлению последующих мер во исполнение решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, изложенных в докладе, упомянутом в пункте 1 выше;

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/47/25).

4. выражает благодарность правительству Кении за передачу в безвозмездное пользование дополнительно 40 акров земли для расширения площади служебных помещений и совершенствования коммуникационной сети и призывает его и впредь обеспечивать благоприятные

условия и атмосферу гостеприимства для работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других органов, учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций, базирующихся в Найроби;

5. предлагает Генеральному секретарю продолжать укрепление функции связи в Найроби для секретариата Комиссии по устойчивому развитию на основе договоренностей, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, с должным учетом всех соответствующих положений пункта 32с резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи;

6. одобряет резолюцию 17/32 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о Фонде окружающей среды и настоятельно призывает государства-члены вносить взносы в Фонд, объявлять свои взносы до наступления года, за который они причитаются, и выплачивать свои взносы в начале года, с тем чтобы секретариат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде мог более эффективно планировать и выполнять программы, и подчеркивает необходимость уделения первоочередного внимания деятельности, направленной на оказание прямой или косвенной существенной поддержки развивающимся странам;

7. с удовлетворением отмечает усилия Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по обеспечению проведения как можно большего числа совещаний, связанных с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в штаб-квартире Программы, с тем чтобы в максимальной степени использовать средства и службы конференционного обслуживания;

8. просит Генерального секретаря обеспечить рациональное планирование совещаний, связанных с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в целях содействия достижению экономии и обеспечению более эффективного использования возможностей штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

9. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
